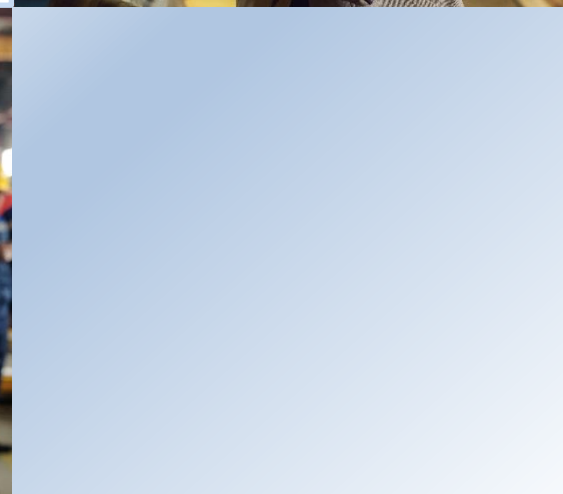




♥  
**JISHA**  
**Report**

中央労働災害防止協会  
<https://www.jisha.or.jp>



— JISHA Supports your Pride in Safety —

## Message from President —理事長メッセージ—

The Japan Industrial Safety and Health Association (JISHA) was established with the aim of preventing occupational accidents by supporting OSH activities of business establishments. JISHA's management philosophy is "Safe work and safe life for all workers ~ Safe Work, Safe Life ~".

With advancements in science and technology, the diversification of workstyles and values, labor shortages and the emergence of "super-aged societies", economic globalization, and other factors, the context in which we think about occupational safety and health is changing rapidly. To respond to the latest trends promptly and pertinently, we at JISHA strive to further improve occupational safety and health through personnel training, technological support, and the provision and dissemination of information.

Helping improve occupational safety and health abroad is also an important mission for JISHA. To accomplish this, we support Japanese companies abroad and conduct active exchanges with foreign administrative organizations. Unfortunately, due to the COVID-19 pandemic, we currently conduct mainly online support projects in safety and health activities for Japanese-affiliated companies expanding overseas through "Smile Asia Safety Project", etc. and in safety and health training programs for government officials in Asia and the Middle East through the Japan International Cooperation Agency (JICA).

As a member of the Asia Pacific Occupational Safety and Health Organization (APOSHO), JISHA is also expanding its network of connections with overseas safety and health organizations. In 2021, "APOSHO35 (35th Conference and Annual General Meeting)" was held online for the first time in 32 years in Japan.

In the coming years, JISHA will continue to work together with related organizations in the field of occupational safety and health both at home and abroad and remain fully committed to realizing a world where every working person can work safely and in good health.

中央労働災害防止協会（中災防）は、事業場の安全衛生活動を支援することによって労働災害を防止することを目的として設立され、経営理念として「全ての働く人々に安全・健康を ~Safe Work, Safe Life~」を掲げております。労働安全衛生を取り巻く環境は、「科学技術の進展」、「働き方・価値観の多様化」、「人手不足・超高齢化社会の到来」、「経済のグローバル化」等によって、大きく変化しています。そのような動きに適時、的確に対応すべく、中災防は、「人材の育成」、「技術支援」、「情報の発信・提供」等を通して安全衛生の更なる向上に努めています。

中災防は、海外日系企業への支援や海外行政機関との交流を積極的に行い、海外における安全衛生レベルの向上に貢献していくことも大きな使命であると認識しています。具体的には、オンラインを活用した海外進出日系企業向け安全衛生活動支援事業として「スマイル アジア セーフティ プロジェクト」における支援やJICAを通じたアジア・中東諸国の行政官等を対象とした安全衛生研修などを実施しています。

また、アジア太平洋労働安全衛生機構（APOSHO）に加盟し、海外の安全衛生団体とのネットワークを広げています。2021年には「APOSHO35」の年次総会を日本でオンラインにより開催いたしました。

中災防は、今後とも国内外の安全衛生分野における関係機関と力を合わせ、働く人々一人ひとりが安全で健康に働ける世界の実現に向けて全力で取り組みます。



Japan Industrial Safety and Health Association

President  
Toru TAKEGOSHI

中央労働災害防止協会  
理事長 竹越 徹





## International Affairs Division —中災防 国際課の役割—

Around the world, the context in which we think about occupational health and safety is changing along with the needs of the times. In order to share the safety and health techniques, experiences, and knowledge cultivated in Japan with OSH staff in Japanese companies abroad and with administrative officials in developing countries, JISHA has participated in a number of safety and health educational programs and projects over the years. It has widened its circle of technical cooperation to include the rapidly growing nations of South East Asia, thereby helping prevent industrial accidents in many countries using Japanese knowledge and methods relating to OSH initiatives.

In order to contribute to an improvement in OSH levels in these countries, JISHA actively promotes cooperation with various relevant institutions both within Japan and abroad. It also shares OSH-related information through its website and other media.

◆ Japan's OSH-related laws and ordinances, Japanese industrial accident statistics, and information about OSH overseas



世界各国における安全衛生を取り巻く状況は、時代のニーズと共に変化しています。中災防国際課では、これまでに日本で育まれてきた安全衛生に関する技術、経験、知識を海外の日系企業の安全衛生担当者、あるいは途上国の行政官等に伝達するため、数々の安全衛生に関わる教育プログラムやプロジェクトに協力しています。成長著しい東南アジア諸国等にも技術協力の輪が広まっており、日本の安全衛生の取組手法や知識が幅広く各国の労働災害防止に役立てられています。

また、各国の安全衛生レベルの向上に貢献すべく、国内外の様々な関係機関との連携を積極的に進めています。他にもウェブサイト等を通して、情報提供を行っています。

◆ 日本の安全衛生関係法令、日本の労働災害発生状況等や海外安全衛生情報





## Supporting JICA's Technical Cooperation Projects

### JICA's Knowledge Co-Creation Program JICA課題別研修

JISHA hosts JICA's Knowledge Co-Creation Program "Improvement of Policy on Occupational Safety and Health" for government officials involved in OSH in Asia and the Middle East. Through the program, and with a view to promoting knowledge co-creation, we share the Japanese experience and expertise cultivated over the years by introducing Japan's OSH-related administrative systems, ways to assist companies, and examples of corporate initiatives with officials involved in the planning and formulation of OSH policies or in guiding and supporting corporate OSH efforts.

中災防は、東南アジアや中東の労働安全衛生に携わる行政官を対象に、JICA 課題別研修「労働安全衛生—制度構築から具体的対策まで」を開催しています。本研修は、労働安全衛生政策の企画・立案や企業に対する指導・支援を行う行政官を対象に、日本の労働安全衛生に関する行政制度や、企業支援の方法あるいは企業の取組み事例等、これまでに培ってきた日本の労働安全衛生分野の経験やノウハウを、共創（Co-creation）の考えに立って提供しています。

### JICA's country-wise training programs JICA国別研修

JISHA had commissioned by JICA to conduct OSH-related Technical Cooperation Projects in Jordan as part of JICA's country-wise training programs. Through these projects, JISHA contributed to the improvement of OSH levels for administrative officials who are involved in the planning and formulation of OSH policies or in positions to introduce them in their respective countries and giving them training in areas related to occupational safety and health.

中災防は、JICA国別研修としてヨルダンの労働安全衛生分野の技術協力プロジェクトを受託いたしました。労働安全衛生に係る施策の企画・立案を行う行政官、労働安全衛生を自国で指導する立場の行政官等にも向け、安全衛生分野の研修を行うことで労働安全衛生レベルの向上に寄与いたしました。







## OSH Work Shop for Japanese Companies Abroad –安全衛生情報交流会–

JISHA believes that sharing information on local laws, regulations, culture, and customs along with OSH-related success stories is important for the effective promotion of corporate safety and health activities. To this end, it holds OSH Workshops for Companies Embarking on Overseas Operations (in Japan) and OSH Workshops for Foreign Subsidiaries of Japanese Companies (overseas). The aim of these workshops, which target OSH staff of Japanese companies with overseas operations, is to promote networking and information sharing among the participants.

現地法令、現地の文化・習慣等に関する情報、企業の安全衛生活動の好事例等を共有することは、企業の安全衛生活動を効果的に進める上で重要です。中災防では、海外進出を進めている日系企業を対象として、安全衛生情報の共有と担当者間のネットワーク構築等を目指し、海外進出安全衛生情報交流会（国内）及び日系企業安全衛生担当者情報交流会（海外）を実施しています。

Date 開催日程	Location 開催場所	Presentation 発表内容等
November 6 2020, 2020年11月6日	Tokyo, Japan 日本（東京）	1. “OSH activities and countermeasures in its overseas two workplaces” by Mr. Toshimitsu Kamata, Idemitsu Kosan Co.,Ltd. ①「海外 2 つの事業所の安全活動や対策」 講師：鎌田 俊光 氏（出光興産(株)） 2 “Oversea expansions of Japanese style OSH activities – based on my experience-” by Mr. Yasushi Nagae, JISHA ②「日本型安全衛生活動の海外展開～実例と私の体験にもとづく～」 講師：長江 靖 氏（中央労働災害防止協会） 3.Group work ③ 参加者による情報交流
February 4,2022 2022年2月4日	Online オンライン開催	1. “What I have done by building networking with local staff” by Ms. Hitomi Namba, CANON INC. ①「海外現地スタッフとネットワークを構築し実現できたこと」 講師：難波 瞳 氏（キヤノン(株)） 2.“Idea and implementation of Japanese OSH activities in Japanese companies abroad” by Mr. Kenshin Sasao, JISHA ②「海外日系企業における日本の安全活動の推進の考え方と実施事例、定着のポイントについて」 講師：笹尾 健臣 氏（中央労働災害防止協会） 3.Group work ③ 参加者による情報交流
August 19,2022 2022年8月19日	Online オンライン開催	1. “Overseas deployment of health and safety activities to eliminate serious accidents” by Mr. Michio Morooka, Fujikura Ltd. ①「重大災害撲滅のための安全衛生活動の海外展開」 講師：諸岡 己千生 氏（(株)フジクラ） 2. “Efforts to entrench a safety culture at each corporate group company in Vietnam” by Mr. Masahiro Tohira, Mitani Sangyo Co.,Ltd. ②「ベトナムのグループ各社に安全文化を定着させる取り組み」 講師：都平 祐浩 氏（三谷産業(株)） 3.Group work ③ 参加者による情報交流



## Smile Asia Safety Project

-スマイル アジア セーフティ プロジェクト-



### 1. Purpose

Targeting bases of Japanese-affiliated companies expanding overseas in Vietnam and Thailand, we aim to enhance local workers' safety and health awareness and prevent industrial accidents by introducing know-how and experiences in Japanese OSH field and thinking together.

In order to understand the status and issues of on-site safety and health activities and further enhance the safety and health activities of the local bases in the future, on the day of training, not only the safety and health personnel at the local bases but also the managers such as factory managers and the general managers at the head office will hopefully participate.

### 2. Contents

By connecting Japan (JISHA) and local bases online, we will introduce the basic knowledge and approach methods of (1) "Zero-accident campaign", (2) "Risk assessment", (3) "Health promotion activities", and in (4) "On-site Follow-up training", experts will provide advice and guidance on issues related to safety and health management based on videos and photos. The cost and time will vary depending on the selected.

#### 1.実施目的

日本企業の多くがアジア地域へ進出していますが、安全衛生に関する情報やノウハウが不足している場合もあり、そのため進出先拠点の安全衛生体制が必ずしも十分ではない事例が見られます。そこで、中災防では、日本の労働安全衛生分野のノウハウや経験を現地拠点に伝えることにより、現地従業員の安全衛生意識の高揚と労働災害の防止に寄与することを目的に個別の事業場向けに本事業を実施します。プロジェクトの第一の目的として現地拠点の災害発生の減少や安全衛生意識の高揚等を目指しますが、日本本社が自ら本プロジェクトに関わることで現地拠点の安全衛生状況の把握や安全衛生上の課題が何かを把握できる体制となることも間接的に目指します。

そのことにより、将来的に本社から現地への支援や現地から本社への相談の流れが活性化することが期待されます。

#### 2.実施内容

安全衛生の専門家によって日本の労働災害防止のためのノウハウや経験を伝える「安全衛生基礎研修」と、現場の安全衛生活動をフォローアップする「現場フォローアップ研修」をオンラインにより実施します。なお、科目は自由選択制とします。詳しくはWEBページをご覧ください。





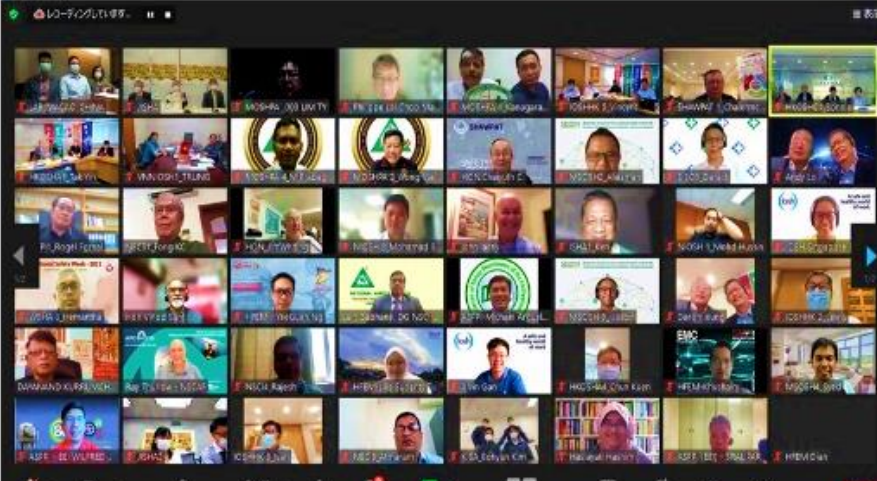


## Training Programs —研修プログラム—

Subjects 科目	Purpose/Contents (Example) 目的・内容（例）
(1)【Lecture & Exercise】 KYT (Hazard Prediction Training)  【講義・演習】KYT（危険予知訓練）	Understanding the practical methods (basic and applied methods) of KYT (Hazard Prediction Training)  KYT(危険予知訓練)の実践手法(基本手法及び活用手法)等について理解する。
(2)【Lecture & Exercise】 Risk Assessment  【講義・演習】リスクアセスメント	Understanding the Method of Risk Assessment  リスクアセスメントの手法について理解する。
(3)【Lecture & Exercise】 Health Promotion Activities  【講義・演習】働く人の健康づくり	Learning about the status and activities of corporate health promotion  企業の健康づくりの状況及び活動事例等について学ぶ。
(4)Expert advice on site work  現場作業に関する専門家アドバイス	Based on videos and photos provided by participating workplaces, experts will give advice and guidance online on issues related to on-site safety and health management, with the aim of revitalizing on-site safety and health activities. At the time of implementation, the person in charge at the head office can also attend, and the time for exchanging opinions with the person in charge is included.  現場における安全衛生管理上の課題等について、参加事業場から提供される現場や作業の様子を写した動画や写真等にもとづき、オンラインで専門家が助言・指導を行い、現場の安全衛生活動の活性化を目指します。実施に際しては本社担当者の同席も可能とし、担当者との意見交換の時間も含めるものとします。現場フォローアップ研修をすることにより、研修会で学んだ知識をより深めることができます。

Please visit our website from the QR code below for details.





## APOSHO35 Tokyo, Japan

### APOSHO35 –アジア太平洋労働安全衛生機構年次総会の開催–

Japan Industrial Safety and Health Association (JISHA) held the 35th Conference and Annual General Meeting of Asia Pacific Occupational Safety and Health Organization in Japan from October 26th to 29th (4 days), 2021 with the theme of "Designing OSH for sustainable development for all".

The Conference and Annual General Meeting is rotated every year by APOSHO member organizations in each country, and it was held in Japan for the first time in 32 years since 1988 (4th) and 1989 (5th).

中災防は、「全ての人のための持続可能な開発に向けた安全衛生を考える」("Designing OSH for sustainable development for all")を大会テーマとして、令和3年10月26日～29日(4日間)に第35回「アジア太平洋労働安全衛生機構年次総会」を日本で開催しました。

APOSHO年次総会は、各国のAPOSHO加盟団体の持ち回りで毎年開催されており、日本での開催は、1988年(第4回)及び1989年(第5回)から実に32年ぶりの開催となりました。



#### [APOSHO35 Poster] APOSHO35ポスター

中災防国際課がAPOSHO35の事務局となり、ポスター、パンフレットなどの制作や、会議、発表などの開催運営を行いました。

#### What is APOSHO ?

APOSHO, the acronym for the Asia Pacific Occupational Safety and Health Organization, is an international body composed of non-profit professional organizations to promote the occupational safety and health activities in the Asia-Pacific region. The first Conference and Annual Meeting took place in Singapore in August 1985.

#### APOSHO とは

APOSHO とは、「アジア太平洋労働安全衛生機構」、Asia Pacific Occupational Safety and Health Organization の略称です。APOSHO は、アジア太平洋地域における労働安全衛生活動を促進する非営利団体が構成された国際組織です。1985年8月に、第1回会議がシンガポールで開催されました。

JISHA International Affairs' division made posters and leaflets, and managed the event as an APOSHO35 secretariat.





The Asia-Pacific Safety and Health Conference was open to the general public on October 27th and 28th. On the first day of the event, the event began with Chindonya's Zero Accident Campaign performance, followed by presentations by a narrator on the Great East Japan Earthquake and guest speakers. The presentation was interpreted simultaneously in Japanese and English, and it was a good opportunity to exchange information on OSH both overseas and in Japan. In addition, it was also possible to watch those presentations at the International Forum as a satellite venue, where the National Occupational Safety and Health Convention was held. The participants of the National Convention were also able to participate in APOSHO35.



The convention was held online due to the COVID-19 pandemic, but about 700 people from 28 countries, including Japan, participated online.

10月27日と28日は「アジア太平洋安全衛生大会」として、一般の方々に公開されました。大会初日は、オープニングにチンドン屋のゼロ災運動のパフォーマンスからはじまり、東日本大震災の語り部、ゲストスピーカーからの発表がありました。発表は日英同時通訳で行われ、日本で海外の安全衛生の情報を得る良い機会となりました。また、サテライト会場として全国産業安全衛生大会が行われている国際フォーラムでも視聴でき、全国産業安全衛生大会参加者の方にもご参加いただきました。新型コロナウイルス感染拡大のためオンライン開催となりましたが、国内のみならず海外28か国から約700名がオンラインで参加しました。

### Recovering Safely

The crucial role of occupational safety and health professionals during Covid-19


**Jimmy Quinn**  
President  
Institution of Occupational Safety and Health (IOSH)

**【Guest Speaker】** ゲストスピーカー  
Institution of Occupational Safety and Health (IOSH) (UK) President  
Mr. James Quinn  
英国労働安全衛生協会（IOSH）理事長 James Quinn 氏

### National Safety Council

America's Leading Nonprofit Safety Advocate




**Save lives, from the workplace to anyplace.**

Over a century of safety leadership; 16,000 member companies

Eliminating leading causes of preventable death and injury so that people can live their fullest lives

Focus efforts where we can make the biggest impact: workplace, roadway, impairment



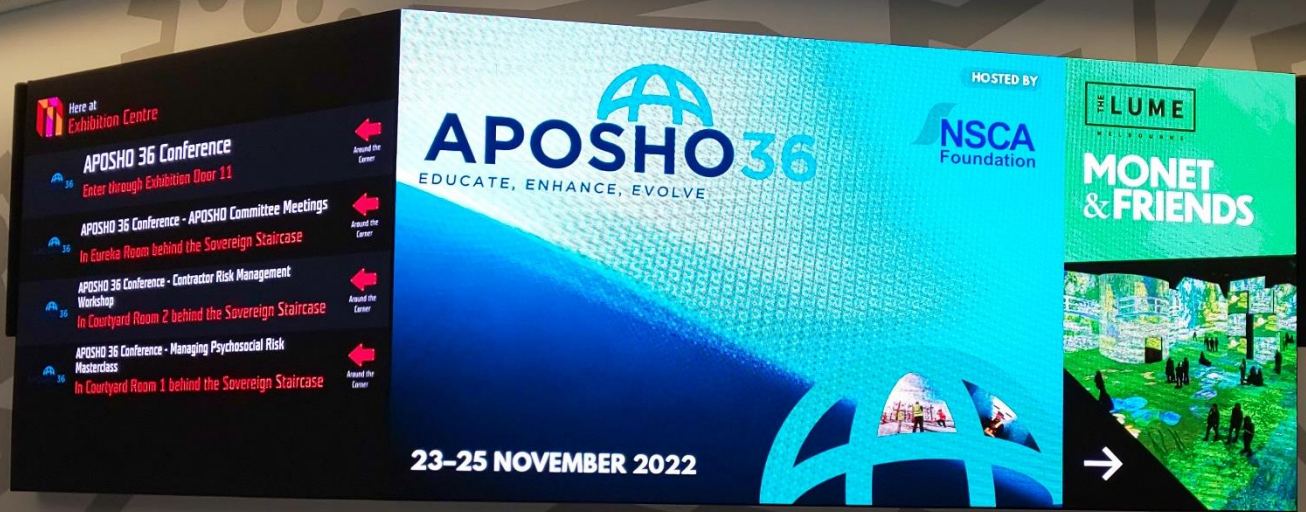
**【Guest Speaker】** ゲストスピーカー  
National Safety Council (NSC) (USA)  
Senior Director, Thought Leadership  
Mr. John Dony  
アメリカ安全評議会（NSC）ソートリーダーシップ次長 John Dony 氏

# APOSHO35 Tokyo, Japan

## APOSHO35 Program (APOSHO35プログラム)

Presentation type 種別	Title 演題	Presenter 発表者
Attraction アトラクション	The Chindon performance - the Japanese performing arts - 日本の大衆芸能 日英によるチンドンパフォーマンス	Chindonya Walking Advertisement チンドン芸能社
Keynote Speech 基調講演	Trends in Japan's Occupational Safety and Health Administration 日本の労働安全衛生行政の最近の動向	Mr. Takashi Nagayama (Ministry of Health, Labor and Welfare) 長山隆志 氏 (厚生労働省)
Special Lecture 特別講演	Japanese safety culture: Present status and future prospects 日本の安全文化: 現状と未来への展望	Prof. Akira Tose (Niigata University) 東瀬朗 氏 (新潟大学)
Special Lecture 特別講演	ILO's OSH Activities in Asia ILO によるアジアにおける安全衛生の取り組み	Dr. Tsuyoshi Kawakami (ILO) 川上剛 氏 (ILO)
Special Event 特別発表	Ishinomaki-city - the Great East Japan Earthquake and its subsequent reconstruction - 石巻市 - 東日本大震災の時とその後の復興 (語り部) -	Mr. Richard Halberstadt (Ishinomaki Community and Information Center) (石巻市復興まちづくり情報交流館)
Technical Presentation 技術発表	Which Chocolate is the Best? "どのチョコレートが一番?" - 多様な職場のメンタルヘルス問題にいかに対応するか -	Dr. Marilyn Hubner (BuildUp Research and Interactive Training Services (Australia))
Technical Presentation 技術発表	Building Safety Awareness in Early Education and Equipping Students with OSH Knowledge through the "Interactive Learning Experience" and "Youth OSH Promotional Campaign" in Hong Kong SAR 若者の安全意識の構築に向けて	Ms. Bonnie Yau (Occupational Safety and Health Council, Hong Kong SAR, China (HKOSHC)) (香港職業安全健康局)
Guest Presentation ゲストプレゼンテーション	Eight Trends for the Future World of Work: What EHS Leaders Need to Know 働く未来への8つのトレンド - 安全衛生のリーダーが知っておくべきこと -	Mr. John Dony (National Safety Council (NSC) (USA)) (アメリカ安全評議会)
Guest Presentation ゲストプレゼンテーション	Recovering Safety? The crucial role of Occupational Safety and Health professionals during Covid-19 あなたの職場の安全衛生は大丈夫? - コロナ禍の安全衛生専門家の重要な役割 -	Mr. James Quinn (Institution of Occupational Safety and Health (IOSH) (UK)) (英国労働安全衛生協会)
Technical Presentation 技術発表	Activities for Preventing Labor Accidents by Sumitomo Chemical group 住友化学グループにおける災害防止の取り組み	Mr. Shinichi Nagaoka (Sumitomo Chemical Co., Ltd. (Japan)) 永岡真一 氏 (住友化学㈱)
Technical Presentation 技術発表	Countermeasures against COVID-19 at Workplace in Korea 韓国の職場におけるコロナ対策	Ms. Yoon-jung Choi (Korea Occupational Safety and Health Agency (KOSHA)) (韓国産業安全保健公団)
Technical Presentation 技術発表	Advocating Occupational Safety and Health in Hong Kong 香港で安全衛生を提唱する	Mr. Andy LO (Institution of Occupational Safety and Health (IOSH) HK Branch) (香港労働安全衛生協会)
Technical Presentation 技術発表	Building Safety Culture at Toyota Motor Corporation and Global Efforts to Promote self-reliance Safety トヨタ自動車での安全文化構築とグローバル自立化推進の取り組み	Mr. Yusuke Ishikawa (Toyota Motor Corporation (Japan)) 石川裕亮 氏 (トヨタ自動車㈱)
Technical Presentation 技術発表	Reflections from two Accident Disaster Cases - the Implication of Essential Hazard Characteristic Parameters to Chemical Process Safety 化学工場の爆発事故から学ぶ	Mr. Chi-Min Shu (Chinese Taipei Industrial Safety and Health Association (ISHA) (Taiwan)) (中華民国工業安全衛生協会)
Technical Presentation 技術発表	Mental Health Measures in Komatsu Ltd. - Sustainable Activities Using OSHMS - コマツにおけるメンタルヘルス対策 - OSHMSを利用した持続的な取り組み -	Dr. Ko Hiraoka (Komatsu Ltd. (Japan)) 平岡晃 氏 (㈱コマツ)
Technical Presentation 技術発表	Developing a Sustainable OSH Culture of Prevention for Thai SMEs with Vision Zero Strategy タイの中小企業に向けた持続可能な安全文化とビジョン・ゼロ	Dr. Chalermchai Chaikittiporn (The Safety and Health at Work Promotion Association (SHAWPAT) (Thai)) (タイ職場安全衛生推進協会)
Technical Presentation 技術発表	Introduction of Japan's own OSHMS Standards, Including ISO45001 ISO45001を組入れた日本独自のOSHMS規格の紹介	Mr. Shingo Saito (Japan Industrial Safety and Health Association (JISHA)) 斉藤信吾 氏 (中央労働災害防止協会)
Technical Presentation 技術発表	Application of Drone Technology as a New Safety Inspection Tools at Construction Site in Malaysia 「ドローン」、建設現場における新たな現場確認ツール	Mr. Mohamad Hanafi Ali (National Institute of Occupational Safety and Health (NIOSH) (Malaysia)) (国立労働安全衛生研究所)
Technical Presentation 技術発表	The Status of Silica Dust Pollution at the Stone Mining and Processing Facilities in Central Vietnam ベトナム中部における採掘、石材加工現場におけるシリカ汚染の現状	Mr. Thanh Trung Nguyen (Vietnam National Institute of Occupational Safety and Health (VNNIOSH)) (ベトナム国立労働安全衛生研究所)
Guest Presentation ゲストプレゼンテーション	OSH, a Tool for Economic Growth and Development 経済成長のツールとしての安全衛生	Mr. Ehi Iden (Occupational Safety and Health Africa Foundation (OSHAfrica) (Nigeria)) (アフリカ労働安全衛生財団)
On-demand オンデマンド	ROC Talk - Risk & Opportunity Conversations in a Positive Safety Culture 安全文化における"ROC Talk-Risk & Opportunity Conversations"	Mr. Jim Whiting (APOSHO Honorary Member (Australia)) (APOSHO 名誉会員)
On-demand オンデマンド	Need Analysis of OSH for Ageing Workers in Malaysia Manufacturing Sectors マレーシアの製造業における高齢労働者の安全衛生状況の分析	Ms. Siti Faeza Yani Jumat (National Institute of Occupational Safety and Health (NIOSH) (Malaysia)) (国立労働安全衛生研究所)
On-demand オンデマンド	Provide OSH Support for Small and Medium-Sized Enterprises through Innovative Safety Equipment in Hong Kong 香港における革新的な安全装置を用いた中小企業向け安全衛生活動支援	Dr. Winson Yeung (Occupational Safety and Health Council, Hong Kong SAR, China (HKOSHC)) (香港職業安全健康局)
On-demand オンデマンド	Pressured Temptations - A Conservative Approach - 誘惑とメンタルヘルス	Mr. R.Baskran Nair (Corporate Lingua (Malaysia))
On-demand オンデマンド	Sedentary Behavior and Work-Related Quality of Life among Office Workers デスクワークと QOL (生活の質)	Dr. Imiza Rasdi (University Putra Malaysia and MSOSH) (マレーシアプトラ大学)
On-demand オンデマンド	Construction Safety Performance Contributed by Key Stakeholders' Leadership ステイクホルダーのリーダーシップによる建設安全パフォーマンス	Ms. Yuk Ling Chung (The Hong Kong Polytechnic University) (香港理工大学)
On-demand オンデマンド	Holistic Review of Safety and Health to Prevent a Major Accident 大規模災害防止のための安全衛生に関わる全般的な概要	Mr. MD Idris Salim (Malaysian Society for Occupational Safety & Health (MSOSH)) (マレーシア国立労働安全衛生協会)
On-demand オンデマンド	Top Down Thrust by the Leadership - a Key Enabler in Effective Safety Management - リーダーシップによるトップダウンの推進 - 効果的な安全管理のための成功の鍵 -	Mr. Suresh Kumar (Steel Authority of India Ltd.)





## APOSHO36 –アジア太平洋労働安全衛生機構年次総会への参加–

The 36th APOSHO Conference was held November 23–26, 2022 at the Melbourne Convention and Exhibition Centre in Australia.

The theme of the 2022 APOSHO conference was Educate, Enhance, Evolve, and the year 2022 was the year to reconnect in a face-to-face conference. At the beginning of the committee meeting on the first day, Chairman Takegoshi of the Japan Industrial Safety and Health Association expressed his gratitude for holding APOSHO35 in Tokyo last year. There were six committees on the first day and the Annual General Meeting on the last day for APOSHO members. During the middle two days, presentations on occupational safety and health were made from various countries, and many general participants other than APOSHO members also participated. At the education subcommittee, JISHA's members made a presentation on "Pointing and Calling" and "KYT training" from the "Zero Accident Campaign", which will celebrate its 50th anniversary in 2023. APOSHO37 will be held in Shah Alam, Malaysia.

NSCAファンデーション主催のAPOSHO36がメルボルン・コンベンションセンターで2022年11月23日～26日に開催されました。2022年のAPOSHOのテーマは教育、向上、発展で3年ぶりの対面方式の会議となりました。初日の委員会冒頭には中災防の竹越理事長から昨年の東京開催へのお礼が述べられ、初日には6つの委員会があり、最終日26日は会員総会が開かれました。中2日間では様々な国からの労働安全衛生に関する発表が行われ、APOSHO会員メンバー以外の一般の参加者も大勢参加しました。中災防は教育分科会で、2023年に開始から50周年を迎える「ゼロ災運動」より「指差し呼称」と「KYTトレーニング」について発表を行いました。APOSHO37の開催はマレーシアのシャーラムで予定されています。



**【Flag ceremony】** JISHA President, chair of APOSHO 35 handed the flag to Mr. Ray Thurlow, chair APOSHO 36. APOSHO35議長の中災防・理事長からAPOSHO36議長のレイスロウ氏にAPOSHO旗が手渡されました。



**【Presentation】** Demonstrating **Pointing and Calling** at "A Unique and effective activity: The Zero-accident Campaign in Japanese industry" プレゼンテーションでの指差し呼称実演の様子





## Asia Occupational Safety and Health SAKURA Project

### －アジア安全衛生SAKURAプロジェクト－

The Asia Occupational Safety and Health SAKURA Project is an initiative for incorporating the wealth of OSH experience accumulated by Japanese companies into the safety and health activities of Japanese companies abroad to help raise the safety awareness of local workers and prevent industrial accidents.

As part of this project, JISHA holds OSH Basic Training in Japan for OSH staff in workplaces around Asia as well as conducting Follow-up Training of the participants' workplaces in their respective countries. In workplaces in Thailand in FY2020 and in Vietnam in FY2021, the SAKURA Project was conducted online due to the COVID-19 pandemic. The trainees from Thailand were able to visit Japan for the first time in three years in 2022. They were able to learn about OSH on-site through experiential training and factory tours.

アジア安全衛生SAKURAプロジェクトは、日本企業が築いてきた労働安全衛生分野の経験を、進出先日系企業の安全衛生活動に取り入れて、海外の事業場で働く人々の安全意識の高揚と労働災害防止を支援する取組みです。

中災防は、このプロジェクトを現地の安全衛生担当者を対象に、日本国内で実施する安全衛生研修と、参加者の勤務先である海外事業場における安全衛生診断を組み合わせ実施しています。2020年度はタイ、2021年度は、ベトナムの事業場を対象としてアジア安全衛生SAKURAプロジェクトを新型コロナウイルス感染拡大によりオンラインにて実施しました。2022年は3年ぶりの来日研修となり、タイからの研修生は体感訓練や、事業場見学などを通して現場での労働安全衛生を学ぶことができました。



**Asia OSH SAKURA Project 2020 Thai course**  
Japan Industrial Safety & Health Association (JISHA)

【2020 Thai course】

【2021 Vietnamese course】

The Asia Occupational Safety and Health SAKURA Project is an MHLW-subsidized project.  
アジア安全衛生SAKURAプロジェクトは厚生労働省補助対象事業です。





## Overview of JISHA –中災防の概要–

JISHA is a corporate body established in 1964 based on the Industrial Accident Prevention Organization Act with the aim of eliminating industrial accidents and promoting the improvement of worker health. JISHA strives to improve occupational safety and health (OSH) by encouraging employers to make autonomous efforts to prevent industrial accidents, and to achieve the complete elimination of such accidents by comprehensively supporting OSH activities in the workplace.

中災防は、労働災害の防止を図り、労働者の健康を増進させるために、1964年に労働災害防止団体法に基づいて設立された法人です。事業主の自主的な労働災害防止活動の促進を通じて、安全衛生の向上を図り、労働災害防止を目指して、事業場の安全衛生活動を総合的にサポートしています。

- Publishing /Selling OSH-related books and other items  
安全衛生図書・用品の出版・販売
- Hosting the National Occupational Safety and Health Convention  
全国産業安全衛生大会の開催
- Promotion of Physical and Mental Health  
こころと体の健康づくりの促進
- Popularizing the Zero-accident Campaign  
ゼロ災運動の推進
- Safety and Health Consultation / Working Environment Measurement  
安全衛生診断・作業環境測定
- OSHMS Technical Support and Certification  
労働安全衛生マネジメントシステムと認証

## Publishing /Selling OSH-related books and other items

JISHA periodically disseminates the latest safety and health information through articles in monthly magazines and other publications. JISHA also produces teaching materials for use in legally mandated safety and health education, books and booklets that address workplace issues and topics such as human error and mental health, and posters that help raise safety and health awareness. Further, in an effort to promote the occupational safety and health of foreign workers in Japan, JISHA produces booklets that introduce the basics of safety and health and other important points of note in foreign languages. These booklets are used in various work scenarios as well as for the safety education of foreign workers.

月刊誌等の記事を通じて、最新の安全衛生情報を定期的に発信しています。また、法定教育のテキストのほか、ヒューマンエラーやメンタルヘルスといった事業場の課題やテーマに応える図書・小冊子、安全衛生意識の高揚に役立つポスター等を制作しています。日本で働く外国人労働者が安全で健康に働くために、仕事や安全教育の場面で使用される安全衛生の基本、留意すべき事項を外国語で紹介する小冊子も制作しています。



## National Convention and Green Cross Exhibition

### —全国産業安全衛生大会と緑十字展—

Every year, in the fall, JISHA holds the National Occupational Safety and Health Convention (the National Convention), which attracts the participation of over 10,000 people from across industry, government, and academia. At the convention, in addition to events including award ceremonies to honor those who have achieved success in the field of OSH, case studies of corporate OSH activities and improvements are presented, and there are symposiums and special lectures by experts.

Alongside the National Convention, JISHA also holds the Green Cross Exhibition, which is the biggest exhibition of OSH equipment in Japan. It showcases the latest protective equipment for ensuring occupational safety and health, essential safeguards for machinery, devices for improving work environments and working methods, devices for promoting health, and so on.

The National Convention and the Green Cross Exhibition were held in Tokyo in October 2021 and Fukuoka in 2020.

中災防は毎年秋に、全国産業安全衛生大会（以下、全国大会）を開催しています。日本全国から産・官・学の関係者1万人以上が集い、全国大会では、安全衛生分野における功労者を表彰する授賞式を含む各種式典に加えて、企業の安全衛生活動事例・改善事例の発表、有識者による特別講演やシンポジウムが行われます。

全国大会と同時に、「緑十字展」が開催されます。緑十字展は、最新の安全衛生保護具、機械の本質安全化にかかる機器、職場環境・作業方法の改善機器、健康増進機器等が展示される、日本最大の安全衛生保護具の展示会です。

2021年には東京で、2022年は福岡で全国大会・緑十字展を開催しました。







## Promotion of Physical and Mental Health and Measures for mental Health

—心とからだの健康づくりとメンタルヘルス対策—

In 1988, the Industrial Safety and Health Act was revised, and a campaign was started to promote the physical and psychological health of workers. Under the revised law, employers were obliged to make an effort to implement a Total Health Promotion Plan (THP), which includes health education and health counseling to help preserve and promote the health of workers. In response to this, JISHA has been developing various kinds of services aimed at promoting and popularizing THP from that year onward. In particular, JISHA provides training and follow-up programs for trainers and instructors in exercise guidance, psychological counseling, nutritional guidance, insurance advice, skill building aimed at occupational health physicians, and other topics to help workplaces effectively promote the total health of workers. Training programs related to stress checks and mental health measures for the workplace are also offered.

JISHA began stress check services in 2002. Through these services, it has been helping about 300,000 people each year. JISHA provides integrated support, explaining the results of stress checks, assessing and improving work environments, and dispatching lecturers to provide in-house training.

1988年、労働安全衛生法が改正され、労働者に対する健康教育、健康相談等、労働者の健康保持増進のための措置「Total Health promotion Plan (THP)」を講ずることが事業者の努力義務とされました。これを受けて中災防は、同年からTHPの普及・推進のため、様々な事業を展開しています。とくに事業者が、働く人の心とからだの健康づくりに効果的に取り組めるよう、運動指導、心理相談、栄養指導、保険指導、産業医のスキルアップ等、各分野の指導者養成やそのフォローアップ研修の実施、事業場におけるメンタルヘルス対策やストレスチェックに関連した研修を行っています。

また、2002年からストレスチェック事業を開始し、年間約30万人の実績を挙げています。ストレスチェックの結果説明や職場環境の評価・改善、社内研修等の講師派遣まで総合的なサポートを行っています。

**SAMPLE**

Answer the questions about your situation.  
If there is any blank or incorrect entry, please contact the person in charge of the stress check.  
Please fill in the answers in the spaces provided.  
If you do not know anything, please leave it blank.

氏名	
部署	
職種	
年齢	
性別	
電話番号	

### The Brief Job Stress Questionnaire English version



(Information and requests)

- JISHA conducts health stress checks as stress checks based on Occupational Safety and Health Law by using a double questionnaire stress questionnaire consisting of 57 questions.
- Questionnaire results will be sent to you in a sealed envelope without your consent. However, the results may be provided to them by aggregating the results as we do not have to identify the results related to personal information.
- You will return to you a report which describes if you are judged to have excessive stress and advice to improve, and also to your mental and physical stress based on your answers to each question on the stress check.
- Items including personal information assessed on the stress check will be kept by JISHA for 5 years. It will not be provided to the third party without your consent.
- Our staff will take the data for statistical research, etc. to make a better public health. JISHA keeps records in the third party. However, such data will be completely anonymized and will not be used for any specific purpose.
- Efforts will be made to improve the results of the stress check. In the designated envelope, we will send you a self-report sheet. If you do not answer questions, please leave it blank and return it to your staff without attaching a stamp.
- You will not be treated differently if you do not take a stress check.

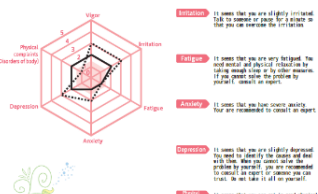
中央労働災害防止協会 職業健康相談センター 健康促進部

### Your Stress Profile

**How to read your Stress Profile**  
The Stress Profile shows your stress condition.  
It is a visual representation of your stress condition.  
It is a visual representation of your stress condition.  
It is a visual representation of your stress condition.

**Overall evaluation of stress**  
Based on your answers to the 57 questions, we will evaluate your stress condition.  
We will evaluate your stress condition based on your answers to the 57 questions.  
We will evaluate your stress condition based on your answers to the 57 questions.

**Advice on mental and physical stress reactions**  
(Mental and physical stress reactions)  
We will provide advice on mental and physical stress reactions based on your answers to the 57 questions.  
We will provide advice on mental and physical stress reactions based on your answers to the 57 questions.



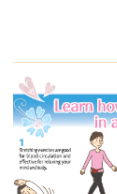
2018.04.27 9:40:19 0000002

### Advice on the stressors

Currently you have a lot of work stressors.  
Stressors are factors that cause stress.  
Stressors are factors that cause stress.

**Advice on the communication**  
(Support from people around you)  
We will provide advice on communication based on your answers to the 57 questions.  
We will provide advice on communication based on your answers to the 57 questions.

It seems that you have good communication with people around you. Try to improve the good relationships with others in the future.



2018.04.27 9:40:19 0000002

### Learn how to cope with the stress in a way that suits you.

1. Thinking positive thoughts.  
2. Talking to people who understand you.  
3. Doing physical exercise.  
4. Taking a break from work.  
5. Getting enough sleep.

It seems that you have good communication with people around you. Try to improve the good relationships with others in the future.



2018.04.27 9:40:19 0000002

**【Stress checks English Ver.】**  
ストレスチェック  
英語版



## **Zero-accident Campaign**    -ゼロ災運動の普及-

Since 1973, JISHA has been advocating, promoting, and popularizing the Zero-accident Total Participation Campaign (the "Zero-accident Campaign" for short). The campaign is a practical effort aimed at eliminating industrial accidents through the incorporation of the following three principles in the workplace.

1. The "principle of zero", which aims to detect, comprehend and resolve dangers lurking in the workplace or in work processes, thereby eradicating the fundamental causes of industrial accidents
2. The "principle of preemption", which involves anticipating safety and health by preempting potential dangers in the workplace or in work processes and nipping them in the bud before they cause accidents
3. The "principle of participation", wherein everyone including the top management, managers and supervisors, workers, and other staff members participate and act autonomously and spontaneously to resolve problems from their respective positions and posts.

In order to promote and popularize this campaign, JISHA holds a variety of seminars for people in diverse positions, including top management, focusing on the concept of the campaign and its practical methods.

中災防は、1973年より「ゼロ災害全員参加運動（以下、ゼロ災運動）」を提唱し、その普及・促進に努めています。ゼロ災運動は、以下の三つの原則を作業現場に取り入れ、労働災害をゼロにしようという実践的な活動です。

- ①職場や作業にひそむすべての危険を発見・把握・解決し、根底から労働災害をゼロにすることを目指す「ゼロの原則」
- ②事故・災害が起こる前に、職場や作業にひそむ危険の芽を摘み取り、安全と健康を先取りする「先取りの原則」
- ③経営トップ、管理・監督者、作業員、スタッフが全員参加して、それぞれの立場・持ち場で自主的、自発的に問題解決行動を実践する「参加の原則」

中災防は、この運動の普及・促進のため、運動の理念とその実践手法を中心に、経営トップ層をはじめ、様々な立場・役職者を対象とする各種セミナーを開催しています。

In 2016, the Ministry of Foreign Affairs set up a YouTube channel called Japan Video Topics. The channel introduces "Pointing and Calling" as the safety-related activity, and shows real-life examples of this activity, which aims to ensure safety and eliminate accidents in various kinds of workplaces including the railways. The New York City Subway is also featured in the video as an example of the use of "Pointing and Calling" in other countries.

外務省は2016年にジャパン・ビデオ・トピックスYouTubeチャンネルを開設しました。指差し呼称（Pointing and Calling）の紹介動画もあり、鉄道をはじめ様々な職場で、安全、無事故を目指す安全活動として実践されている様子が紹介されています。また、指差し呼称が日本国外で行われている例として、ニューヨークの地下鉄も映し出されています。  
<https://www.youtube.com/watch?v=etUejYb48BE>







## Safety and Health Consultation / Working Environment Measurement

—安全衛生診断/作業環境測定—

Upon requests from worksites, JISHA dispatches safety and health administrators as well as other OSH professionals to provide technical services aimed at improving safety and health conditions in the workplace. These professionals check for problems related to OSH management, machinery and production processes, and working methods, and provide advice on the necessary improvements to workplaces including small and medium-sized ones. They also offer advice on the status of a company's compliance with the provisions of the Industrial Safety and Health Act and other laws and regulations.

Additionally, working environment measurement experts provide such services as the measurement and analysis of airborne toxic or harmful substances in the workplace as well as biological sample analyses to check for toxic substances or their metabolites in urine, blood, or hair of workers.

中災防は事業場の依頼を受けて、安全衛生の専門家である「安全管理士」や「衛生管理士」等を現場に派遣し、現場の安全衛生状況を改善するための技術的なサービスを提供しています。専門家は、安全衛生管理の状況、機械設備・生産工程や作業方法の問題点等を確認し、中小を含めた事業場に対して改善に必要なアドバイスを行います。また、労働安全衛生法等の法令に規定されている事項の適合状況についてもアドバイスを行います。

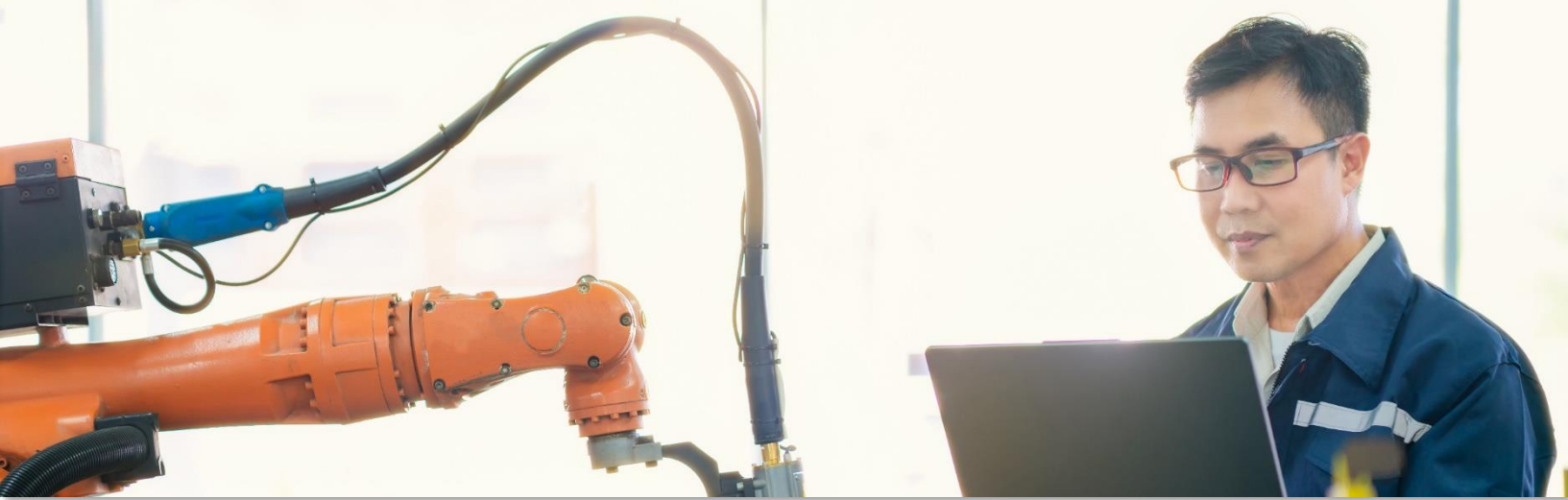
作業環境測定士等は現場における空気中の有害物質等の測定、及び作業者の尿、血液、毛髪等の中の有害物質や、その代謝物の分析（生体試料の分析）を行っています。



**【Safety and Health Consultation】**  
Checking for problems related to OSH management, machinery and production processes, and working methods  
安全衛生管理の状況、機械設備・生産工程や作業方法の問題点等を確認



**【Laboratory in JISHA】** Biological sample analyses  
中災防実験室での生体試料の分析の様子



## Supporting OSHMS Establishment and ISO 45001 Certification

– OSHMSの構築支援及びISO45001による認証–

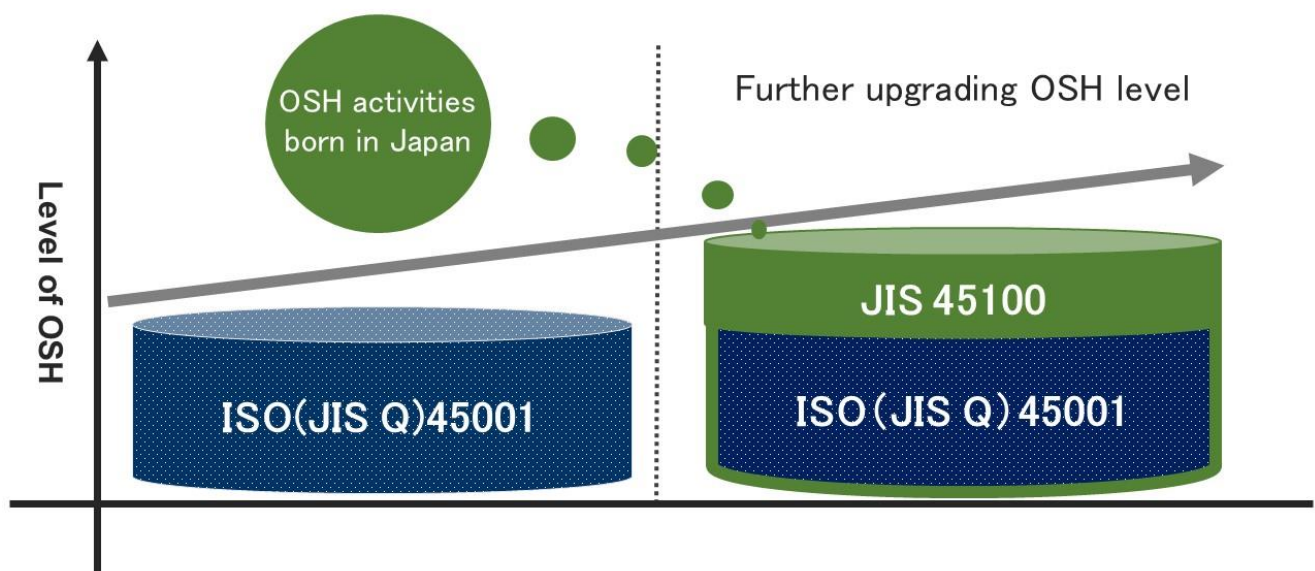
JISHA has been providing certification services based on its own standards for Occupational Safety and Health Management Systems (OSHMS) implemented in workplaces in accordance with the OSHMS guidelines published by the Ministry of Health, Labour, and Welfare (MHLW) in 1999.

In March 2018, the International Organization for Standardization (ISO) published ISO 45001 as the international standard for OSHMS. Following this, in FY2017, JISHA's Safety and Health Management System Audit and Certification Center began offering ISO 45001 certification in addition to the JISHA OSHMS Standards certification. At the same time, it also began offering certification for JIS Q45100, Japan's own Occupational Health and Safety Management Standard, thereby hoping to further improve safety and health levels by applying both standards side by side.

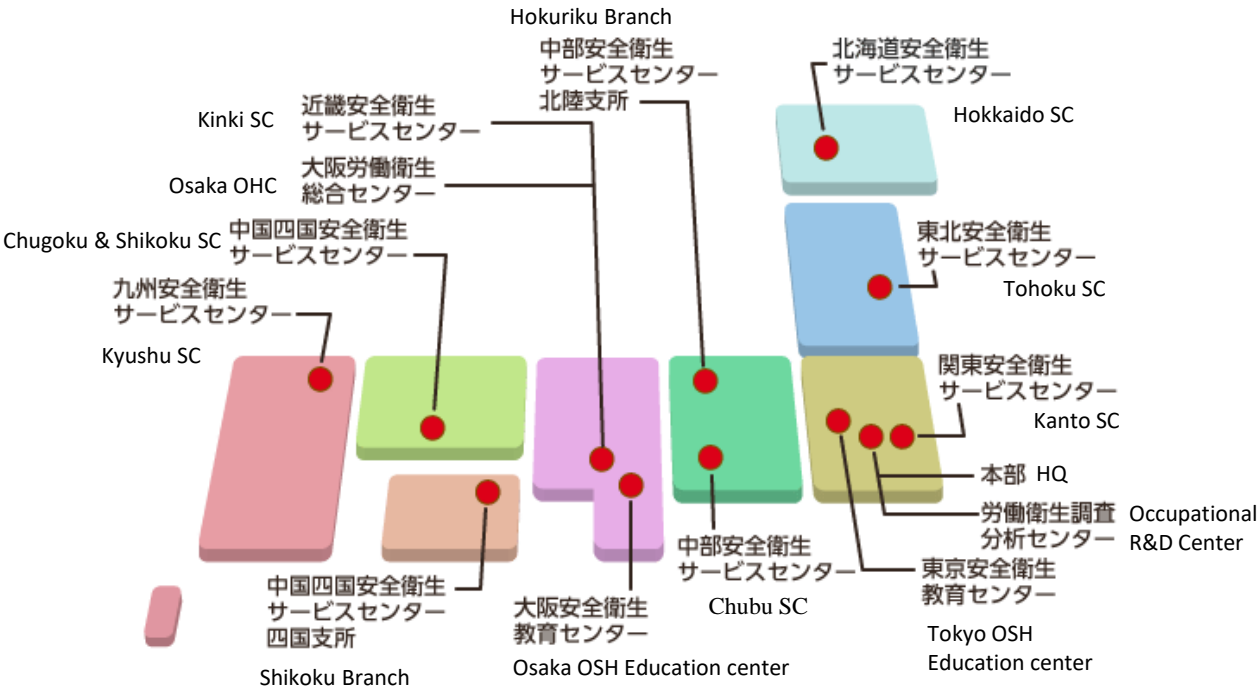
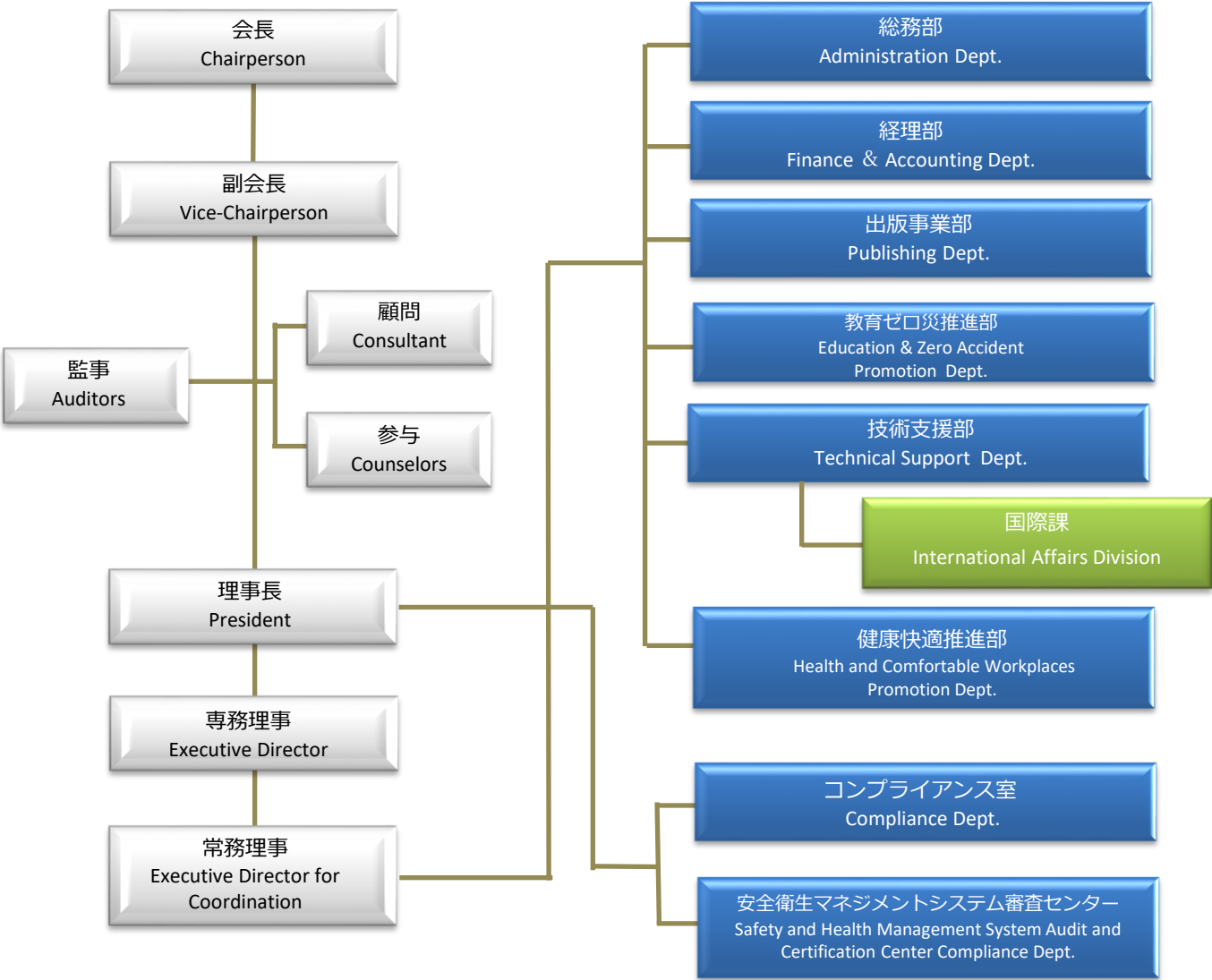
中災防は、厚生労働省が1999年に公表したOSHMS指針に基づき、事業場で運用されているOSHMS（労働安全衛生マネジメントシステム）について、JISHA方式OSHMSの認証事業を行ってきました。

2018年3月、ISO（国際標準化機構）は、OSHMSの国際規格であるISO 45001を発行しました。それを受け、中災防の安全衛生マネジメントシステム審査センターでは、JISHA方式OSHMS認証に加え、2017年度からISO45001に基づくISO認証事業を開始しました。同時に、日本独自の安全衛生活動を評価するJIS Q 45100（日本版マネジメント規格）の認証事業も開始し、ISO45001と併せて運用することで、安全衛生水準のさらなる向上を目指しています。

### JIS 45100 (New Japan's OSHMS)









Japan Industrial Safety and Health Association (JISHA)  
International Affairs Division  
5-35-2 Shiba, Minato-ku, Tokyo  
108-0014 Japan  
TEL:+81-3-3452-6297  
kokusai@jisha.or.jp  
<https://www.jisha.or.jp>